

ROSELLA PELLERINO

Conseguita la Maturità presso il Liceo Classico "Silvio Pellico" di Cuneo con 58/60, si laurea in Letteratura Italiana presso l'Università di Torino, 110/110 e lode con tesi di ricerca sulla lirica in Piemonte fra Sei e Settecento; ottiene poi il Master di I livello "Lingua, cultura e società nella tutela delle minoranze linguistiche del Piemonte" organizzato da Università degli Studi di Torino e Regione Piemonte, 110/110.

Nel 1999 entra a far parte della Commissione Linguistica Internazionale che si è occupata dell'elaborazione del primo dizionario e grammatica dell'occitano alpino.

A partire dal 2000 è stata docente delle discipline *Cultura e territorio, Arte e tradizioni del territorio* nei corsi per Accompagnatore naturalistico, Accompagnatore turistico e Promoter d'incoming turistico organizzati da Provincia di Cuneo, Regione Piemonte, Comuni e Associazioni del territorio

Dal 2001 è responsabile del settore Lingua e Cultura dell'Espaci Occitan di Dronero (Cn).

Dal 2002 al 2011 ha fatto parte del Consiglio di Amministrazione dell'IEO, Institut d'Estudis Occitans con sede a Pau, Francia; dal 2007 è membro della Commissione Linguistica Internazionale che si occupa dell'elaborazione di un traduttore automatico occitano-catalano-aranese; dal 2010 del Consiglio scientifico del *Breviari d'amor*, nato a Bèziers per lo studio dell'opera trecentesca di Matfrè Ermengau, e dal 2011 del Conselh lingüistic deu Congrès Permanent de la Lenga Occitana.

Nel 2005 partecipa alla ricerca sociolinguistica per l'IRES, Istituto di Ricerche Economiche e Sociali del Piemonte, nell'ambito del progetto della Regione Piemonte "Indagine sulla situazione sociolinguistica e socio-culturale nei territori delle quattro minoranze linguistiche del Piemonte"

Collabora con la rivista nazionale *Meridiani montagne*, con *Ousitanio Vivo* e altre pubblicazioni locali in Italia e Francia. Ha realizzato traduzioni e revisioni di testi in diverse varietà occitane per i cd musicali di Lou Dalfin, Gai Saber, Lo Giari d'òc, L'Escabòt e altri.

Completati gli studi di canto jazz, è diventata voce solista del quintetto *A fil de ciel* con cui nel 2005 ha pubblicato il Cd "A fil de ciel", con la partecipazione dell'organettista Riccardo Tesi, e nel 2010 "Vertigo". Affianca all'attività concertistica quella didattica di lezioni-concerto sulla storia della musica e degli strumenti tradizionali. Dall'anno accademico 2001 è docente di *Canto Moderno e Jazz* presso il Civico Istituto Musicale "G. Mosca" di Boves; dal 2002 al 2004 lo è stata anche presso l'Istituto Musicale di Caraglio.

Pubblicazioni

- Capitoli sull'Occitania e sulle tradizioni natalizie alpine e traduzioni in occitano in MARIA RABBIA, *Chi mettiamo nel presepe? Qui butèm dins lo presepi?*, Primalpe, Cuneo 2000, Volume bilingue sui personaggi e le tradizioni natalizie delle valli occitane

- R. PELLERINO, G.BIANCO, D.ANGHILANTE, *Valadas Occitanas e Occitània granda: ren d'autre qu'una partia de la planeta*, Chambra d'òc, Torino 2001, Manuale e cd rom su geografia, storia, tradizioni ed economia del territorio occitano patrocinato dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte e da *Espaci Occitan*.
- *La Via Occitana-Catalana*, Ages Arti Grafiche, Torino 2001, Volume a complemento dell'omonimo sito Internet-progetto Interreg II *La Via Occitana-Catalana*.
- Approfondimenti culturali ed artistici in DIEGO VASCHETTO; *Strade e sentieri del Vallo alpino*, Edizioni del Capricorno, Torino 2003.
- *Mistà. Itinerario romanico-gotico nelle chiese delle valli Grana, Maira, Varaita e Po, Bronda, Infernotto*, Ed. +Eventi/Espaci Occitan, Cuneo 2006.
- *Le Alpi ed oltre: Occitani, Walser, Ladini*, in *Identità e integrazione, Passato e presente delle minoranze nell'Europa mediterranea*, a cura di G. Amiotti e A. Rosina, Franco Angeli, Milano 2007.
- *Dizionario italiano-Occitano-Italiano. Norme ortografiche, scelte morfologiche e vocabolario dell'occitano alpino orientale*. Espaci Occitan e +eventi Edizioni, Cuneo 2008.
- *Capitoli sulla lingua e le tradizioni in Val Varaita*. Guida a una valle occitana: sorprendente per le tradizioni, affascinante per i paesaggi, +eventi edizioni, Cuneo 2009.
- *Val Varaita Terra e lenga*, C. M. Val Varaita, +eventi edizioni, Cuneo 2009.
- *Val Maira. Ambiente, cultura e tradizioni di un'affascinante valle occitana*, AA.VV, Piùeventi, Cuneo 2011, capitoli sulla lingua, la musica e le tradizioni..